

新収作品 New Acquisitions

ウジェーヌ・ドラクロワ[1798–1863]

《馬を連れたシリアのアラブ人》

1829年頃(?)

油彩、カンヴァス

31.5×40 cm

署名年記あり

旧松方コレクション

Eugène Delacroix [Charenton-Saint-Maurice 1798 – Paris 1863]

Syrian Arab and His Horse

c. 1829 (?)

Oil on canvas

31.5×40 cm

Signed lower right: Eug. Delacroix

Ex-Matsukata Collection

P.2013-0001

来歴/Provenance: Acquired from the artist, by Narcisse Diaz de la Peña (1807–1876), by 1850; his sale, 4 April 1861, lot 44 ('Arabe et son cheval'), to Paul Tesse; Edwards; his sale, Paris, Hôtel Drouot, 7 March 1870, lot 13, rep. to A. Hartmann, Münster; his sale (M.A.H.), Paris, Hôtel Drouot, 10 February 1873, lot 59; Van Praet (died in 1898), Bruxelles (Archives Goupil/Boussod), Jan. 1888; with Henri Garnier; bought from him by Boussod, Valadon & Cie on 11 January 1893 and sold by them to B. Perkins of New York on 8 March 1893 (Archives Goupil/Boussod); purchased by Haro at his sale, Paris, 19 June 1899, lot 8 (rep.); Paul Cassirer (1871–1926), Berlin; Kojiro Matsukata (1865–1950), Tokyo, as of 1922; his sale, 1930, no.29; Kyuzaemon Wada (1890–1968), Kobe, by c. 1940; private collection, London; Wildenstein, New York, by 1978.

展覧会歴/Exhibitions : (?) *Catalogue des tableaux et objets d'art exposé dans le Musée Colbert*, Paris, Musée Corbert, Feb. 1830, no. 193 ('Arabe bédouin et son cheval'); *Salon de 1849*, Paris, Palais de Tuileries, no. 508; *Tableaux tirés des collections d'amateurs*, printemps 1860, 26 boulevard des Italiens, Paris, no. 173; 「松方幸次郎氏所蔵泰西名画展覧会」、大阪、毎日新聞社、1922年、no.17, ill.; 「松方コレクション展」、京都、大丸、主催：京都新聞社、1956年、no.41, ill.; 「松方コレクション名作選抜展」、東京、国立西洋美術館、1960年、no.32, ill.; 「松方コレクション展：いま甦る夢の美術館」、神戸市立博物館、1989年、no.3, ill. p.13; *Les Orientalistes chez Courbet*, Ornans, Musée Courbet, 2001, no. 32, ill.

文献/Literature : L. Cailleux, « Salon de 1849 », *Le Temps*, juin 29, 1849; L. Peisse, « Salon de 1849 », *Le Constitutionnel*, juillet 8, 1849, p.1; Champfleury, « Salon de 1849 », *La Silhouette*, juillet 15, 1849, p.169; T. Gautier, « Salon de 1849 », *La Presse*, août 1, 1849, p.2; Z. Astruc, *Le Salon intime. Exposition au boulevard des Italiens*, Paris, 1860, p.37; A. Moreau, *E. Delacroix et son oeuvre*, Paris, 1873, pp.185, 272; A. Robeau, *L'Oeuvre complet de Eugène Delacroix*, Paris, 1885, p.285, no.1075, ill.; E. Moreau-Nélaton, *Delacroix raconté par lui-même*, Paris, 1916, II, pp. 84, 194; R. Escholier, *Delacroix, peintre, graveur, écrivain*, Paris, 1929, III, p.143; *Eugène Delacroix. Journal*, éd. revue par R. Labourdette, [Paris], 1931–1932 et 1980, pp.169, 833; P. Georget et L. R. Bortolotto, *Tout l'oeuvre peint de Delacroix* (revised ed. by H. Bessis), Paris, 1984, p.119, no.539, ill.; L. Johnson, *The Paintings of Eugène Delacroix*, Oxford, 1986, t.III, pp.160–161, no.348, p.xxiii, t.IV, ill. pl.161; 「松方コレクション総目録」、神戸、「松方コレクション展」実行委員会、1990, p.147, no.537; L. Johnson, *The Paintings of Eugène Delacroix. A Critical Catalogue*, 4th Supplement, Oxford, 2002, p.13, no.348.

ナポレオンのエジプト遠征やギリシャ独立戦争といった政治状況とも呼応しつつ、北アフリカから小アジアにかけて、いわゆるオリエント/東方の国々の人々や風物を描き出すオリエンタリズム絵画は19世紀初頭に大きな流行を見る。フランス・ロマン主義を率いたドラクロワにとっても、東方は一貫して重要な着想源となった。とりわけ1832年にフランス政府の外交使節団に随行して北アフリカを旅行した画家が、強烈な色彩や異国情緒ある風物に魅了されて旅先で数々のス

ケッチをしたことはよく知られている。帰国後、これらをもとに多数の作品が制作された。

一方、ドラクロワは、すでに1820年代から、友人のコレクションや文学などの助けを得て、物語的、空想的要素の強い東方主題の代表的な作品の数々を手がけている。ギリシャ独立戦争に取材した《キオス島の虐殺》や《ミソロンギの廃墟に立つギリシャ》はそれぞれ1824年、1826年のサロンに、ペルシアの暴虐な王を描いた《サルダナパールの死》は1827年のサロンに出品された。当時、彼の周囲には、ローマ賞を得て1811年に地中海沿岸の国々、ギリシャやシリア、エジプトを旅し、かの地の品々をパリに持ち帰った彫刻家・画家ジュール・ロベール・オーギュスト(1789–1850)らがかいた。^{註1)}ドラクロワはそのアトリエを訪ねては東方の衣装や装身具などをスケッチし、《キオス島の虐殺》などにも描き込んでいる。また、文学的な着想源については、1825年のイギリス旅行後、1827年頃から、トルコを舞台とするバイロンの『ジャウア(邪宗人)』にもとづく一連の作品も描き始めている。

《馬を連れたシリアのアラブ人》では、洞窟のような岩場を背景にして、馬を連れた東方の衣装の男性が描かれている。ふと呼ばれたかのように視線を画面のこちら側へと向ける男と馬。画面左手前の地面には赤い鞍が置かれ、右手の遠景には白と黒の馬に乗ったふたりの騎手の姿も描き込まれている。穏やかな水色の空と暗色の岩山を背景に、馬の身体の微妙な白や、人物の黄色いマント、その頭布や靴先の朱色がよく映えつつ、最前景の深紅の馬具が画面全体を引き締めている。勇壮な騎馬戦などのドラマティックな主題を扱った作品とは異なる穏やかな異国の眺めである。ドラクロワのカタログ・レゾネの編纂者アルフレッド・ロボー(1885年、no.1075)はこの作品を以下のように評している。「馬を描いたドラクロワ作品の中でも最良の作品のひとつである。山地の緑を背景にして灰色がかかったすみれ色の馬の毛並みを描き出す彩色の美しさ故にだけではなく、巨匠がここに牧歌的生活のイメージを表現するにあたって込めている深い感情と大いなる単純さ故にでもある」。

なお、馬はロマン主義絵画に頻出するモチーフだが、ドラクロワ作品における馬は、人や鞍、くびきに象徴される支配に抗う力を象徴的に表現していることが多い。一方、本作品では、馬をつなぐ紐はなく、鞍は無造作に地面に投げ捨てられており、ロボーが「牧歌的」と評した長閑な空気が流れているのが特徴的である。

本作品は、1842年から1843年頃にドラクロワが記した自作のリストに収録された《メシュラ[マントのようなアラブの衣装を指す]をつけたアラブ人、その後ろの灰色の馬》^{註2)}と同一作品とみなされている。1849年のサロンに、《アルジェの女たち》(ルーヴル美術館所蔵)の小ヴァージョン(モンペリエ美術館所蔵)とともに、《シリアのアラブ人とその馬》というタイトルで出品され(no.508)、数々のサロン評で言及された際には、馬の頭部の描き方への批判の一方、繊細なコントラストを用いた色彩が称賛を集めた。また、1843–1850年とされるドラクロワの手帳の記述「アラブ人とそのシリアの馬6[号]ディアスへ」から、^{註3)}1850年までに画家ディアス・デ・ラ・ペーニャによって購入されたことが知られる。その後、1860年の個人コレクションを集めた展覧会に出品された後、1861年のディアスの競売で、バルビゾン派のコレクターとして知られるポール・テスの手に渡った。以降、19世紀後半から20世紀初頭まで、数々の著名なコレクターの手を



渡り、1922年頃には松方幸次郎の所蔵となる。その後、大阪屈指の資本家和田久左衛門の所蔵となった。

現在、作品のキャンバス裏には3枚のシールが残っている (fig.1)。カッシーラー画廊のシールと、松方コレクションを差し押さえていた十五銀行のシール、そしてもう1枚は判読不能な部分があるが、「no.17 [3?] Delacroix, Arabes [?]」とあり、展覧会歴と照らし合わせて考えると、1860年のイタリアン大通りの展示室で開かれた個人コレクションを集めた展覧会に出品された (no.173) に貼られたシールである可能性が考えられる。

一方、制作年代については、サロン出品年の1849年頃と、これに先立つ1829年頃とする二説が出されている。ロポーのカタログ・レ

ゾネでは、1849年の作品群の中に1075番《シリアのアラブ人とその馬》として収録された。これに対して、1986年、2002年のリー・ジョンソンのカタログ・レゾネでは (348番)、おもに様式上の理由から本作品を1820年代の制作としている。すなわち、アラブ人の衣服は資料的正確さをもって描かれているのに対し、馬にはぎこちなく粗い描き方が見られるといった描法の混在は、1840年代よりも20年代に顕著なのだという。さらにジョンソンは、これを1830年にパリのミュゼ・コルベールに展示された《遊牧民のアラブ人とその馬》と同一作品とも推定している。^{註4)} ミュゼ・コルベールは、ロマン主義石版画の版元であったアンリ・ゴーギャンによって1829年にギャルリー・コルベールに開かれた絵画展示室で、1828年から29年頃、ドラクロワは



fig.1 作品の裏に貼られたシール類
Seals on the back of the work



fig.2 ウジェーヌ・ドラクロワ《東方の衣装を着た人物像の習作》1823年頃、黒鉛、ルーヴル美術館素描室
Eugène Delacroix, *Studies of Figures in Oriental Garments*, c. 1823, black lead, Drawings Collection, Louvre

この版元のために石版画を制作していた。

東方のモチーフを扱ったドラクロワ作品の制作年代は、北アフリカ旅行の前か後か、議論が分かれるものも多い。本作品についてもより慎重な調査が必要ではあるが、関連作品 (fig.2) との比較から、ジョンソンの1820年代説に従うのが妥当と考える。当館にはすでに2点のドラクロワの油彩があるが、どちらも宗教主題であるとともに、晩年の作例である。ロマン主義全盛の1820年代から30年代にかけて描かれたと推定される東方主題の作品を今回入手できたことは、コレクションの欠落を補うという点でも意義深いものである。

また、本作品が松方幸次郎の旧蔵品であった点は、当館にとっては歴史的な重要性をもつ。松方が購入する直前の来歴として判明しているカッシーラー画廊から、松方はほかにも数点の作品を購入しており、同画廊から本作品を購入した可能性は高い。この点についても今後さらに調査を深めていく必要がある。(陳岡めぐみ)

註

- 1) Camille Bernard, "Some aspects of Delacroix's Orientalism", *The Bulletin of the Cleveland Museum of Art*, vol. 58, no. 4, April 1971, p.125.
- 2) *Journal*, p.832. « Un Arabe avec la meschla, un cheval gris derrière ».
- 3) *Carnet vert*, private collection, The Netherlands; fol. 54r, « *Arabe et son cheval syrien* ([toile de] 6) à Diaz ». Cf. Johnson, 2002, no.348.
- 4) 1829年の展示とする著者もいる。Cf. Escholier, p.64.

Recalling the political situation of the day, including Napoleon's Egyptian Expedition and the Greek War of Independence, Orientalist painting, with its images of the people and customs of the "Oriental" countries, ranging from North Africa to Central Asia, was hugely popular in early 19th century Europe. For Delacroix, one of the standard-bearers of French Romanticism, the Orient remained an important source of inspiration throughout his career. In 1832 he accompanied a French government diplomatic mission to North Africa, where he was fascinated by the intense colors and fascinating exotic scenes, leaving numerous sketches from the journey which are well known today. After returning to France he used these sketches as the source for a large number of oil paintings.

Conversely, by the 1820s Delacroix had already created a number of important works on Oriental themes, that were both strongly narrative and imaginary, based on his friends' Oriental collections and literature of the day. *The Massacre at Chios* and *Greece on the Ruins of Missolonghi* on themes taken from the Greek War of Independence were presented respectively in the 1824 and 1826 Salons, and *The Death of Sardanapalus*, depicting the tyrannical Persian king, was displayed in the 1827 Salon. At the time his circle of friends included the sculptor and painter Robert Auguste (1789–1850) who received the Rome Prize in 1811 and had traveled to various Mediterranean countries, including Greece, Syria and Egypt, bringing back various objects from these lands.¹⁾ Delacroix visited Auguste's studio and made sketches of Oriental garments and jewelry, which he then included in works such as *The Massacre at Chios*. Literary inspiration, such as Byron's *The Giaour* set in Turkey, was the basis for a series of works created around 1827 after Delacroix's return from his 1825 trip to England.

This painting features a grotto-like rocky outcropping as background and depicts a man dressed in Oriental garb leading a horse. Both the man and horse look towards the viewer, as if someone had just hailed them.

A red saddle is placed on the ground in the left foreground, while two horsemen can be seen on white and black horses in the right background. The background of a placid, pale green sky and dark colored rocky mountains contrast sharply with the subtle white of the horse's body, the yellow cape worn by the man, and the red headscarf and shoes, with the entire composition drawn together by the dark red horse gear seen in the far foreground. This work presents a glimpse of a gentler foreign land, one that differs from that of the works on such dramatic themes as valiant cavalry battles. Alfred Robaut, author of the Delacroix catalogue raisonné, described this work as follows, "Ce tableau est un des meilleurs dans l'oeuvre de chevet de Delacroix, non seulement pour la beauté de la coloration où les gris lilas de la robe du cheval s'étalent sur le fond vert des montagnes, mais aussi pour le sentiment si pénétrant et la grandeur simple avec lesquels le maître a rendu ici l'image de la vie pastorale." (Robaut 1885, no.1075)

While horses often figure in Romantic painting, there are many instances of horses in Delacroix's works standing as symbols of power that resist against the symbols of man, saddle and bridle. Conversely, in this work there is no rope binding the horse, the saddle is casually flung on the ground, and it is characterized by the calm atmosphere described by Robaut as "pastorale."

This painting is thought to be the work described in Delacroix's own list of works written ca. 1842–1843, titled "Un arabe avec la meschla, un cheval gris derrière".²⁾ A work titled *Un arabe syrien et son cheval* (no.508) was entered in the 1849 Salon, along with a smaller version (Musée Fabre) of the Louvre's *Algerian Women*. This painting was mentioned in several salon critiques, where the depiction of the horse's head was criticized, while the subtle color contrasts were praised. Then a notation in Delacroix's journal of 1850, "Arabe et son cheval syrien [toile de]6 — à Diaz"³⁾ indicates that by 1850 the work had been sold by the painter to Diaz de la Peña. Later the work appeared in an exhibition of works from private collections held in 1860, and in Diaz's auction of 1861, then it passed into the hands of Paul Tesse, a collector of Barbizon school works. The work then passed through various famous collections during the latter half of the 19th century through the beginning of the 20th century, before entering Matsukata's collection around 1922, and later entered the collection of Kyuzaemon Wada, a prominent Osaka industrialist of the day.

Today three seals remain on the back of the frame (fig.1), the Cassirer Gallery seal, the seal of the Jûgo Ginko that seized the Matsukata Collection as collateral, and one more that is illegible. That seal includes the information, "no.17 [3?] Delacroix, Arabes [?]." When this is matched with known exhibition history of the work, it is possible that this seal was attached to the work when it was no.173 in the exhibition of private collection works held in the boulevards des Italiens galleries in 1860.

There are two theories regarding the dating of the painting, one that it was created ca. 1849 when it was displayed in the Salon, and another that it predates that period and was created ca. 1829. Robaut's catalogue raisonné records the work as no. 1075 *Arabe syrien et son cheval*, among a group of works painted in 1849. Conversely, Lee Johnson's catalogue raisonné of 2002 lists the work as no. 348, and states that it was painted in the 1820s, with that judgment based largely on stylistic grounds. In other words, while the Arab's garments are drawn accurately, the horse is roughly and awkwardly depicted, and this mixture of depictive styles is more striking in the 1820s than in the 1840s. Further Johnson surmises that this painting is the one displayed in 1830 in Paris's Musée Colbert as *Arabe bédouin et son cheval*.⁴⁾ The Musée Colbert was a painting gallery

opened in the Gallery Colbert in 1829 by Henri Gauguin, a publisher of Romantic lithographs. From 1828 through ca. 1829, Delacroix produced lithographs for him.

Opinion is divided on the dating of Delacroix's works on Oriental themes, in other words, whether they date before or after his North African trip. While further detailed study of this work is necessary, a comparison with related drawings (fig.2) suggests that Johnson's 1820s date for the work is appropriate. The NMWA collection already includes two Delacroix oil paintings, but both are religious subjects from his later years. It is extremely meaningful that the museum was able to acquire a work on an Oriental theme posited to have been created during the height of Romanticism from the 1820s to 1830s, and this work will fill an important gap in our collection.

The fact that this work is ex-Kojiro Matsukata collection is historically important for our museum. Given both that the work was clearly in the Cassirer Gallery prior to Matsukata's acquisition, and that Matsukata is also known to have purchased several other works from Cassirer suggest the strong possibility that he also bought this work from that gallery. This question remains an important topic for future research.

(Megumi Jingaoka)

Notes

- 1) Camille Bernard, "Some aspects of Delacroix's Orientalism," *Bulletin of the Cleveland Museum of Art*, vol. 58, no. 4, April 1971, p. 125.
- 2) *Journal*, p. 832. "Un Arabe avec la meschla, un cheval gris derrière".
- 3) *Carnet vert*, private collection, The Netherlands; fol. 54r, "Arabe et son cheval syrien ([toile de] 6)-à Diaz". Cf. Johnson, 2002, no. 348.
- 4) An author also states that it was displayed in 1829. Cf. Escholier, p. 64.